

Linamar Plattenberg GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plattenberg



Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel ZAHNRAD 2.GANG

(Part name: / Désignation pièce)

Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1224.90

(customer part number / No. du plan client)

Kd.-Auftr.-Nr. 30005431

(order no. / No. De commande)

Schmelzen-Nr. 272066

(heat number / No. de coulée)

Werkstoff 20MNCRS5

(steel grade / Qualité)

Stahlersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Aciérie)

Lieferspezifikation GCG 805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile.-Nr. 035541-900

(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)

Änderungsindex a

(draw. notifc. index / Indice du plan)

Lieferschein-Nr. 81192019/000010

(shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Schmelzen-Knz.

(heat code / Repère de Coulée)

Herstellprozess E/NAK./CC

(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1048138

(order no./ordre no.)

SAP UC-Material G016373X10

(SAP UC-material/SAP UC-material)

Lieferdatum 04/12/2024

(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 2,898
(quantity / Quantité)

Rohmat.-abm. 55 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)

Umformgrad 25 : 1
(Diameter / diamètre)

Gießformat 245X245
(casting dim. / Dimension coulée)

Lieferzustand + FP Glühen Isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)

Schmelzanalyse (test analysis / Analyses de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2100	0.1200	1.2200	0.0150	0.0240	1.1700	0.0400	0.1700	0.1600	0.0080	0.0380	0.0060	0.0003	0.0010	0.0080	0.0000	0.0000	0.0010	0.0080	0.0003	0.0000	0.0007	0.0120	1.7000	7.0000

Härtbarkeit (hardnability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	46.10	0.00	45.30	0.00	44.10	0.00	41.00	0.00	37.80	0.00	35.60	33.80	32.80	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

DI-Wert
(DI value / diamètre idéal)

0.00

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT - PERLIT GEFÜGE	Randentkohlung (decarburation / Décaburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim. 5 - 8 Sek. 9 - 10		

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)	Rp0.2(N/mm ²)	HBW
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0 0	201.0 0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	152.0 0	160.0 0	HBW

A1(%)	0.00	-	0.00
Z1(%)	0.00	-	0.00

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3=0
---	------

Datum 04/17/2024
(date / Date)

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. A. Dillmann, Johannes

1) Sender/vendor 2) Vendor-no. 91001108
Linamar Plettenberg GmbH
Daimlerstr. 11
58840 Plettenberg

VAT Id-No.: DE123840478
EKAER-Nr.:

5) Loading point 0100 / Linamar Pitbg GmbH
LSF LC

8) Shipment number 118139

11) Recipient 12) Customer Number 14550700
Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

VAT Id-No.: IT04886850728

14) Delivery / unloading point
100-14248
100-14248
100-14248
100-14248
100-14248

18) Delivery note no.	19) Number	20) Packaging
0081189917	2	TBA-500256
0081190875	3	TBA-500256
0081190880	2	TBA-500256
0081190882	2	TBA-500256
0081192015	2	TBA-500256
0081192016	1	TBA-500256
0081192018	1	TBA-500256
0081192019	6	TBA-500256
0081192021	7	TBA-500256
0081192022	1	TBA-500256

Total

27

3) Freight order number

4) Sender number at the forwarding agent

Freight Order

6) Date 17.04.2024 7) Relation number

9) Forwarding agent 10) Forwarding 16070077

Firma
Schweitzer GmbH & Co.
Internationale Spedition KG
Carl-Benz-Str. 23
71634 LUDWIGSBURG
DEUTSCHLAND

Telephone

Fax

13) Cargo manifest/freight list

15) Sender's comment for the forwarding agent

16) Receipt date 17.04.2024 17) Receipt time 14:51:00

22) Contents	23) Tara weight in KG	24) Gross weight in KG
SCHALTRAD 6.GANG	170	1886
SCHALTRAD 5.GANG	263	2635
SCHALTRAD 6.GANG	127	1547
SCHALTRAD 4.GANG	173	1648
SCHALTRAD 7.GANG	171	1468
SCHALTRAD 7.GANG	87	968
ZAHNRAD 2.GANG	86	971
ZAHNRAD 2.GANG	517	5125
ZAHNRAD 2.GANG	602	6576
SCHALTRAD 5.GANG	86	762

2.282 KG

23.586 KG

31) Del. term 32) Value of goods 33) kind of goods 34) Sender cash on delivery
FCA Plettenberg 46.257,29 EUR A

35) Enclosures

36) Order number, customer

38) Means of transport number

39) Truck code LBSC2200

40) Shipping type KUEHNLOKAL S.r.l.

42) Acknowledgement of receipt from the driver 70026 Modugno (BA)

Above delivery received completely and intact.

22 APR 2024

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

43) Confirmation of receipt by the driver

Above delivery received completely, intact and stainless.
The load was secured according to §22 StVO.
Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu
verbringen.

Date

Truck signature

Name

Signature

Company stamp / signature

45) The general German carrier conditions apply (ADSp);
Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch

44) The delivery contains
Euro skids
Euro wire pal conv

Of which were swapped
Euro skids
Euro wire pal conv

46) Für die Ablage

weiß - Exemplar für Auftraggeber
rosa - Exemplar für Absender
blau - Exemplar für Empfänger
grün - Exemplar für Frachtführer
blanc - Exemplaire pour commettant
rose - Exemplaire de l'expéditeur
bleu - Exemplaire du destinataire
vert - Exemplaire du transporteur
wit - Exemplaar voor lastgever
rosa - Exemplaar voor afzender
blau - Exemplaar voor geadresseerde
groen - Exemplaar voor vervoerder
bianco - Esemplare per committente
rosa - Esemplare per mittente
blu - Esemplare per destinatario
verde - Esemplare per trasportatore
pink - Copy for sender
blue - Copy for consignee
green - Copy for carrier
rosa - Exemplar for absender
blau - Exemplar for modtager
grün - Exemplar for befördrer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstr. 11 58840 PLETTENBERG DEUTSCHLAND		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Nr.: 118139 Seite 2 von 2 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu 70026 Modugno Land/Pays IT		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu 58840 Plettenberg Land/Pays DE Datum/Date 17.04.2024		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés			

6	7	8	9	10	11	12
Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros	Anzahl der Packstücke Nombre des colis	Art der Verpackung Mode d'emballage	Offiz. Benennung i. d. Beförderung Désignation officielle de transport	Statistiknummer No. statistique	Bruttogewicht in kg Poids brut kg	Umfang in m³ Cubage m³
0081192019	6	TBA-500256	ZAHNRAD-2.GANG	87084091	5.125 KG	
0081192021	7	TBA-500256	ZAHNRAD 2.GANG	87084091	6.576 KG	
0081192022	1	TBA-500256	SCHALTRAD 5.GANG	87084091	762 KG	
SUMME	27				23.586 KG	

UN-Nummer Numéro UN UN	Ben. s. Nr. 9 Nom voit. n° 9	Gefahrezettelnummer-Nr. Numéro d'étiquette	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage	Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels	19 zu zahlen vom: à payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer	Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le destinataire
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières								

14 Rückerstattung Remboursement	15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement	20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières
Frei Franco Unfrei Non Franco	FCA Plettenberg	

21 Ausgefertigt in Etabli à DE-58840 Plettenberg	am le 17.04.2024	24 Gut empfangen Réception des marchandises am le	Datum Date
--	-------------------------------	---	---------------

22 Linamar Plettenberg Daimlerstr. Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)	23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)	24 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)
---	---	--

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen		Paletten-Absender - Expéditeur des palettes		Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes	
von	bis	km	Art	Anzahl	Klein Tausch
			Euro-Palette		
			Gitterbox-Palette		
			Einfach-Palette		

26 Vertragspartner des Frachtführers		Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	
27	Amthches Kennzeichen	Nutzlast in kg	Bestätigung des Absenders/Datum/Unterschrift
Kfz	LBSC2200		
Anhänger			

Benutzte Gen.-Nr.	☐ National	☐ Bilateral	☐ EG	☐ GEM
-------------------	-----------------------------------	------------------------------------	-----------------------------	------------------------------

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

Bei gefährlichen Gütern ist in der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrzeckelmuster-Nr., Verpackungsgruppe und Trennfachgruppencode. Gilt für Klassen 1 und 7. Siehe Sondereinführung Absatz 5.4.1.1 ADR.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnel. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.



seit über
58
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 24-004406 vom 17.04.2024

Ludwigsburg, 17.04.2024

Seite 1 von 1

24-004406

1 Absender / Expéditeur LINAMAR PLETTENBERG GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 22.04.2024		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 17.04.2024		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	81189917	2	COLLI	Getriebeteile	23.586	73,58
2	81190875	3	COLLI			
3	81190880	2	COLLI			
4	81190882	2	COLLI			
5	81192015-16	3	COLLI			
6	81192018	1	COLLI			
7	81192019-81192021	13	COLLI			
8	81192022	1	COLLI			
Summe: Total:		27,00 COLLI		23.586,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarfkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz	Amtliches Kennzeichen	Nutzlast in t				
Anhänger						
Fahrer						
22 Benutzter Grenzübergang						
20 LINAMAR PLETTENBERG GMBH D-58840 PLETTENBERG		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg				
Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire		

KUERNER-FNAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)
1-70026 MODUGNO

22 APR 2024

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604